



(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(15) Korrekturinformation:
Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 A2)
Korrekturen, siehe
Bibliographie INID code(s) 72

(51) Int Cl.:
A61B 5/00 (2006.01) A61B 19/00 (2006.01)

(48) Corrigendum ausgegeben am:
23.02.2011 Patentblatt 2011/08

(43) Veröffentlichungstag:
12.01.2011 Patentblatt 2011/02

(21) Anmeldenummer: **10185806.6**

(22) Anmeldetag: **07.10.2004**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
DE FR GB IT

(30) Priorität: **17.10.2003 DE 10349649**

(62) Dokumentnummer(n) der früheren Anmeldung(en)
nach Art. 76 EPÜ:
04790168.1 / 1 675 504

(71) Anmelder: **Karl Storz GmbH & Co. KG**
78532 Tuttlingen (DE)

(72) Erfinder:
• **Nölle, Martin**
78315 Radolfzell (DE)

• **Hilzinger, Hans-Uwe**
78532 Tuttlingen (DE)
• **Stiller, Heinz-Werner**
79798 Jestetten (DE)

(74) Vertreter: **Witte, Weller & Partner**
Postfach 10 54 62
70047 Stuttgart (DE)

Bemerkungen:
Diese Anmeldung ist am 01-10-2010 als
Teilanmeldung zu der unter INID-Code 62 erwähnten
Anmeldung eingereicht worden.

(54) **Erzeugen eines mit Vermerken versehenen Bildes in sterilem Arbeitsbereich**

(57) Eine Vorrichtung zum Erzeugen eines mit Bearbeitungsvermerken versehenen Bildes besitzt eine in einem sterilen Arbeitsbereich (56) angeordnete medizinische Anzeigeeinheit (12) zum Darstellen eines primären Bildes. Des Weiteren ist ein Eingabegerät zum Erzeugen von Eingabedaten (24) in dem sterilen Arbeitsbereich (56) vorhanden, wobei das Eingabegerät vor-

zugsweise ein berührungsempfindlicher Bildschirm (12) ist. Außerhalb des sterilen Bereichs (56) ist eine Bildverarbeitungseinheit (52) angeordnet, die dazu ausgebildet ist, Eingabedaten (24) und das primäre Bild zu einem sekundären Bild (72) zusammenzuführen. Das sekundäre Bild (72) wird anschließend über eine Schnittstelle (18, 32) wieder an die im sterilen Bereich (56) angeordnete Anzeigeeinheit (12) übertragen.

